



## Heater Controller

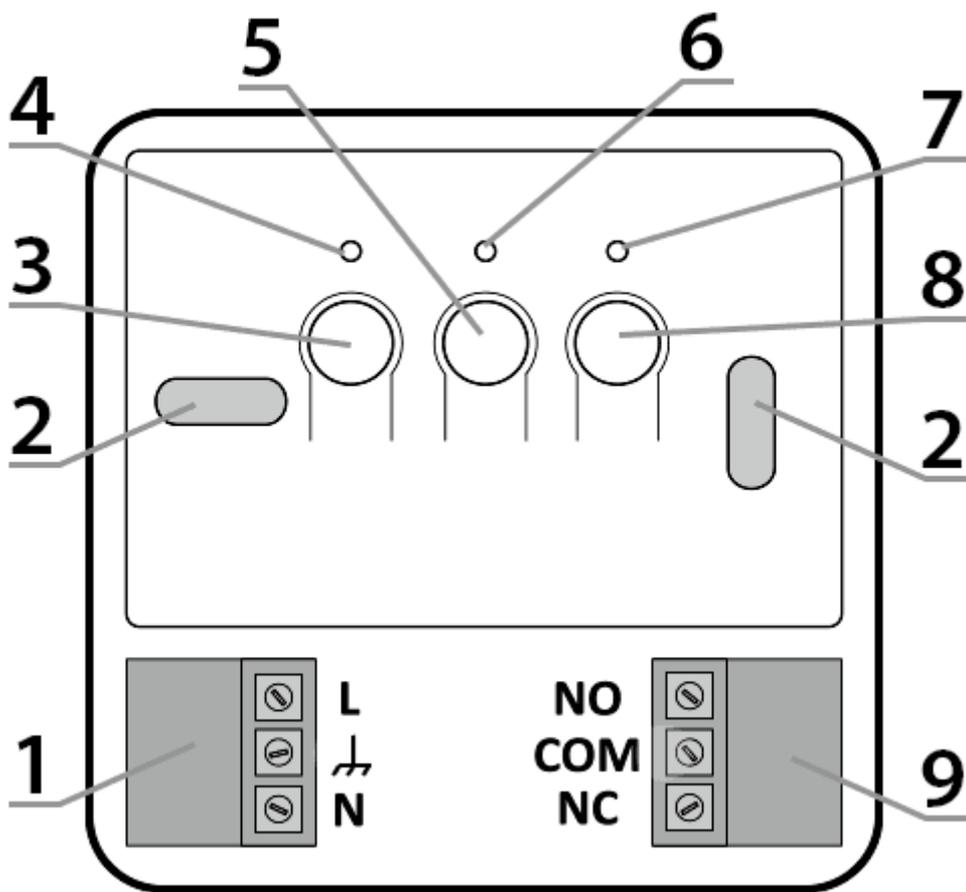
Manual de usuario versión. 20201102

El documento presenta información recopilada sobre seguridad, ensamblaje y uso del AURATON Heater Controller.

### **Información básica**

El AURATON Heater Controller es un dispositivo termostático que activa el calentamiento, por ejemplo, mediante una caldera y coopera con el monitor de calor inalámbrico AURATON. El dispositivo está montado cerca del dispositivo de calentamiento y puede funcionar bajo la carga de 16A.

### **Descripción del dispositivo**



1. - Terminales de conector de alimentación desmontables 230V
2. - Apertura de instalación
3. - Botón de ENCENDIDO / APAGADO (  )
4. - LED de encendido (verde)
5. - Botón para restaurar la configuración de fábrica (  )
6. - LED rojo que indica la activación de un dispositivo ejecutivo
7. - LED verde que indica inactivación de un dispositivo ejecutivo
8. - Botón para emparejar dispositivos (  )
9. - Conexión de control

## Instalación del dispositivo

**¡NOTA! Antes de la instalación, lea este manual del usuario.**



El incumplimiento de las recomendaciones contenidas en este manual puede ser peligroso para la salud y la vida y provocar daños a la propiedad. El fabricante no es responsable de los daños resultantes del uso del dispositivo en contra de las instrucciones de este manual.

**ADVERTENCIA! Riesgo de descarga eléctrica.**



Antes de instalar el AURATON Heater Controller, asegúrese de que la fuente de alimentación se haya desconectado del circuito al que se va a conectar el dispositivo. Recomendamos que la instalación sea realizada por un especialista.

**ADVERTENCIA! Al desconectar la fuente de alimentación no se desconecta la salida.**



El Heater Controller se ha equipado con un relé biestable (con mantenimiento propio), lo que significa que si se desconecta la fuente de alimentación del dispositivo, el relé permanecerá en la última posición memorizada. Cabe señalar que puede producirse un voltaje peligroso en los terminales del actuador conectado al AURATON Heater Controller. Las marcas NO y NC indican la posición de los contactos del dispositivo alimentado cuando el dispositivo de calefacción está apagado. Todos los cambios en el dispositivo deben realizarse solo con la fuente de alimentación del AURATON Heater Controller y el dispositivo de calefacción desconectados.

**¡ADVERTENCIA! Riesgo de daños al sistema eléctrico.**



El circuito de alimentación del dispositivo debe estar provisto de un interruptor y protección contra sobrecorriente.

**ADVERTENCIA! Riesgo de sobrecarga de cables.**

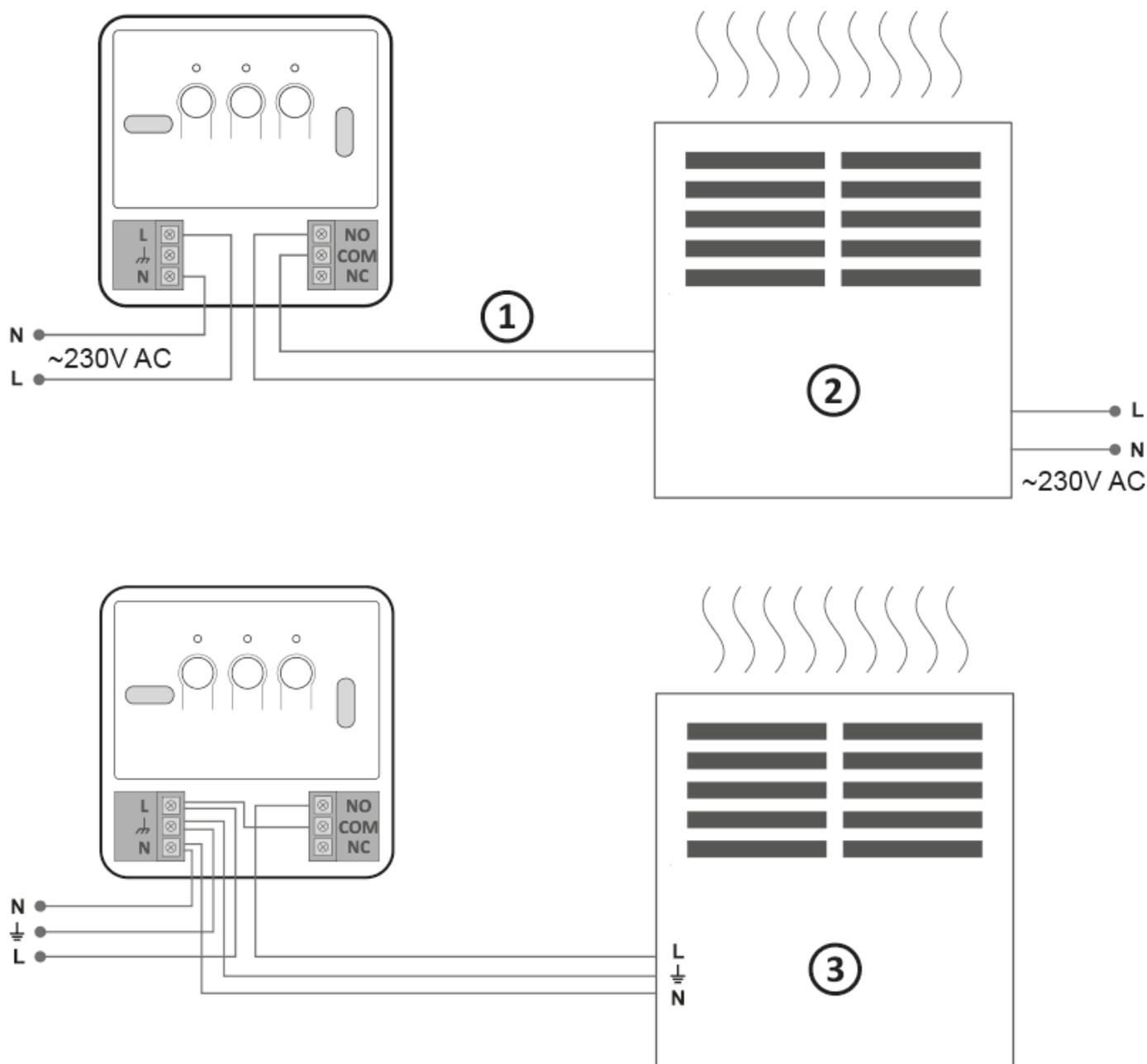


Los cables suministrados con el controlador están diseñados para transferir la carga de máx. 2.5 A. En caso de conectar dispositivos con mayor consumo de corriente, estos cables deben reemplazarse con cables de sección transversal adecuada.

### ¡NOTA!

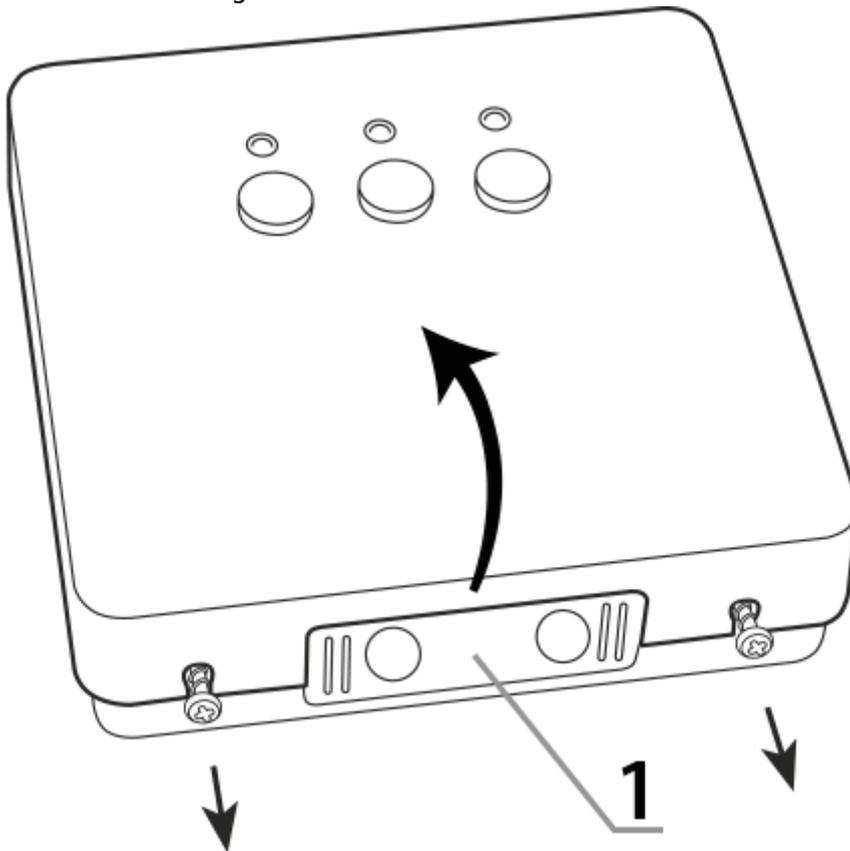
Para facilitar la instalación, los conectores se proporcionan con terminales expulsados. Antes de conectar los cables, los terminales pueden desconectarse del controlador. Los cables se pueden colocar en la parte inferior del receptor después de romper las aberturas en la tapa del extremo o en la parte posterior del receptor, si los cables salen de la pared. Para conectar el dispositivo desde la parte posterior, rompa la tapa del extremo.

## Conexión al equipo de calefacción



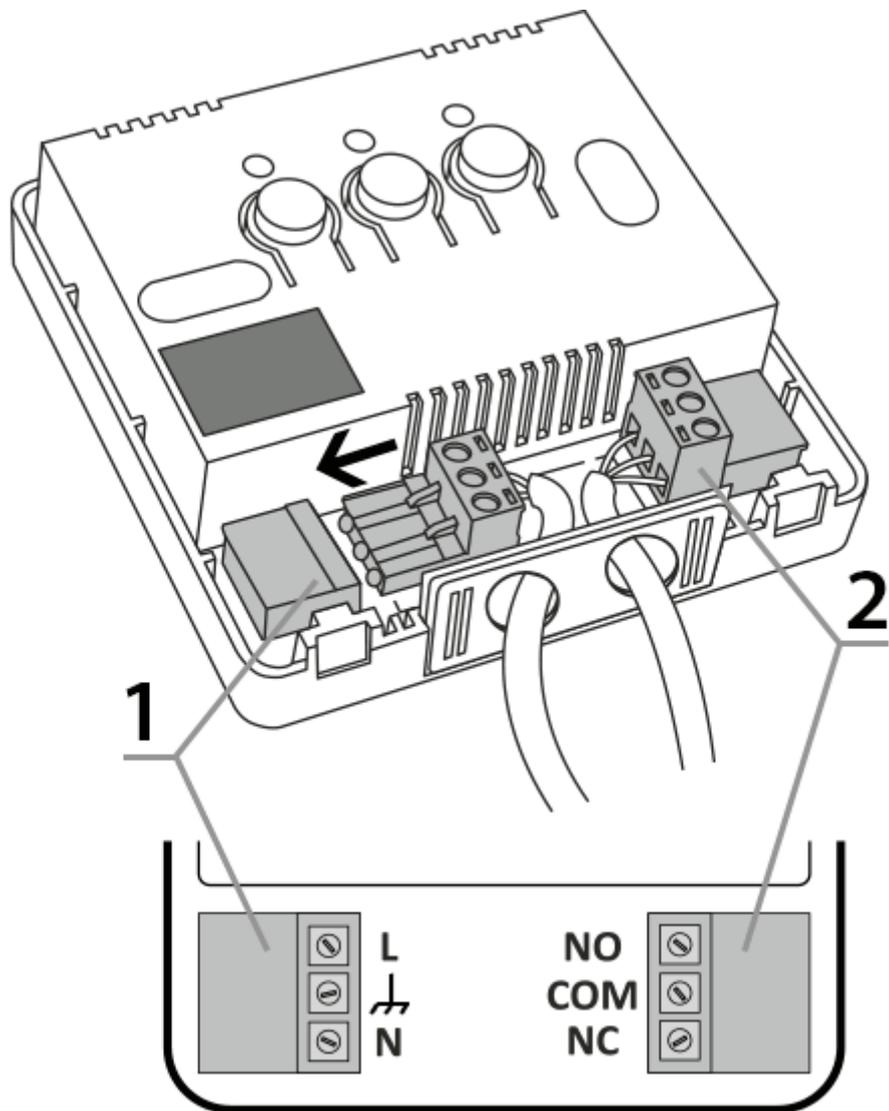
1. Control
2. Dispositivo de calefacción, *Ej. Calentador de gas*
3. Dispositivo de calefacción eléctrico (MAX ~ 230 V, 16 A)

1. Retire la cubierta de la parte frontal del AURATON Heater Controller desenroscando los tornillos hasta la mitad de su longitud.



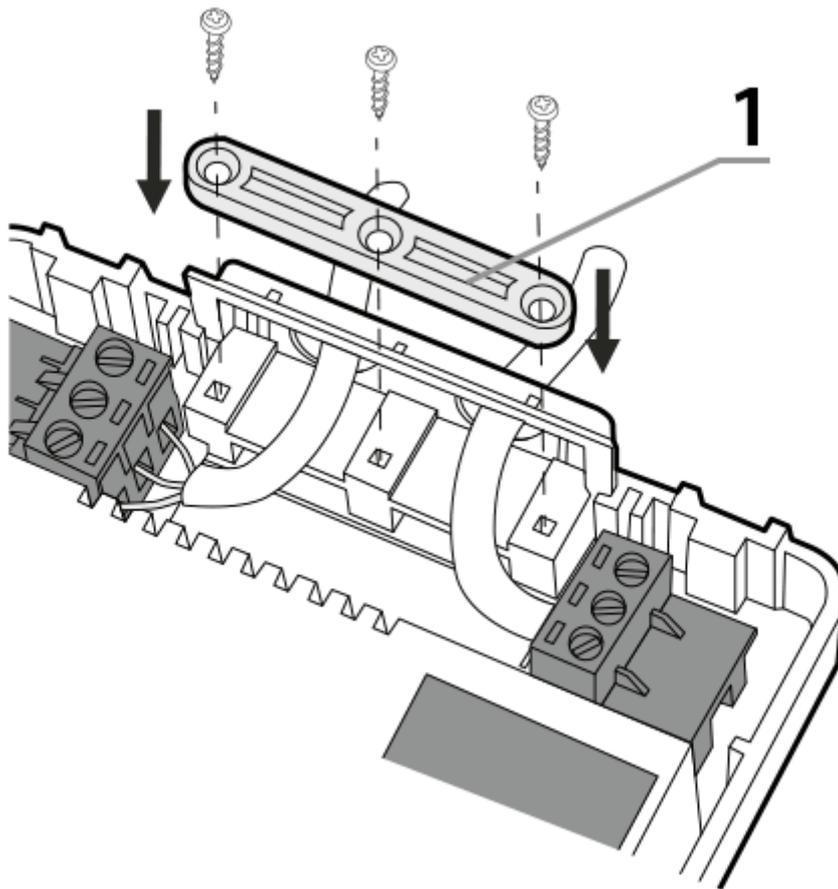
1 - tapa final

2. Conecte el dispositivo de calentamiento a los terminales del dispositivo de control. Siga las instrucciones de operación y mantenimiento del dispositivo de calefacción. Los más utilizados son los terminales "COM" (común) y "NO" (normalmente abiertos).



1 - conector de alimentación  
2 - conector de control

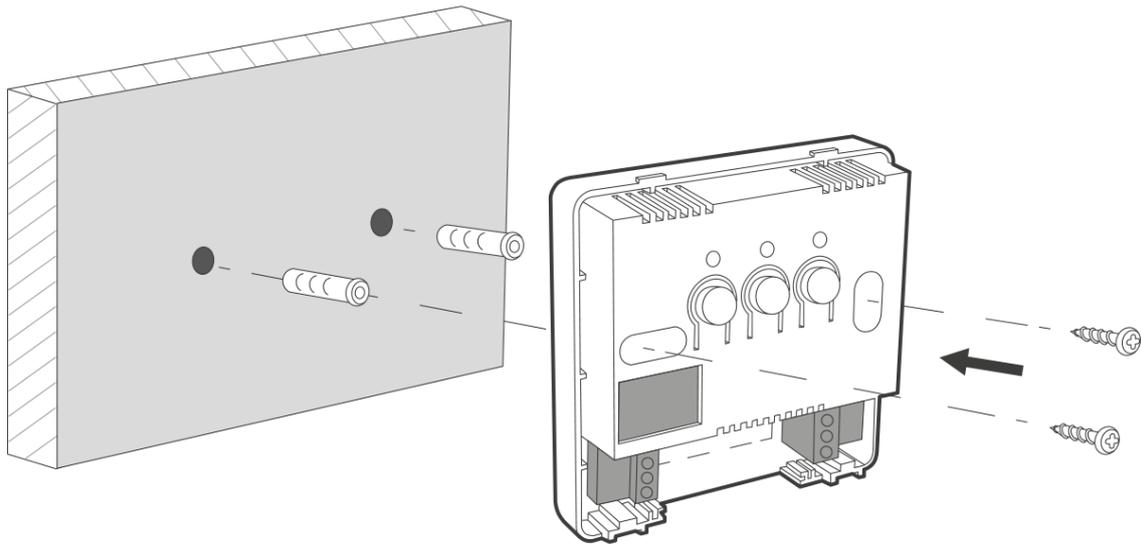
3. Conecte los cables de la fuente de alimentación a los terminales del AURATON Heater Controller observando las pautas de seguridad.



1 - sujetador de cable

4. Después de conectar los cables, fíjelos con el “sujetador de cable” y luego vuelva a colocar la cubierta del dispositivo.

## Fijación a la pared



1. Retire la cubierta frontal del dispositivo.
2. En la pared, marque la ubicación de las aberturas para los tornillos de fijación.
3. En los puntos marcados, taladre agujeros que tengan un diámetro de tacos unidos al conjunto (5 mm)
4. Inserte los tacos en los agujeros taladrados.
5. Fije el AURATON Heater Controller con tornillos a la pared para garantizar una fijación confiable.

**¡NOTA!** Si la pared está hecha de madera, no es necesario usar tacos. Taladre agujeros que tengan un diámetro de 2.7 mm en lugar de 5 mm y atornille los tornillos directamente en la madera.

## Emparejamiento de los dispositivos

Para garantizar el funcionamiento correcto del AURATON Heater Controller, es necesario emparejarlo con el AURATON Heat Monitor o con el AURATON Pulse.

Después de conectarse a la red, encienda el receptor presionando brevemente el botón de encendido (⏻). Cuando se activa el dispositivo, se encenderá el LED verde de la fuente de alimentación y escuchará un solo pitido. Para apagar el receptor, por ejemplo, fuera de la temporada de calefacción, presione y mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos hasta que escuche un doble pitido y el LED verde se apague; esto indica que se apagó el dispositivo de calefacción.

1. El emparejamiento del AURATON Heater Controller se inicia presionando y manteniendo presionado el botón derecho para emparejar (⏏) hasta que el LED comience a parpadear en verde, luego suelte el botón.  
*El dispositivo está esperando el emparejamiento por un período de 30 segundos. Después de este tiempo, vuelve automáticamente a la operación normal.*
2. Active el modo de emparejamiento del otro dispositivo que se agrega (los ejemplos se describen a continuación).
3. Cuando el emparejamiento se completa con éxito, el LED verde en el AURATON Heater Controller deja de parpadear, escucha un solo pitido y los dispositivos comienzan su funcionamiento normal.

Si se produce un error durante el emparejamiento, repita los pasos 1 y 2. En caso de errores adicionales, retire todos los dispositivos emparejados del AURATON Heater Controller (consulte “Restauración de la configuración de fábrica”) e intente nuevamente emparejar los dispositivos.

**¡NOTA!** Un receptor solo se puede emparejar con un controlador de temperatura.

### **Activación del emparejamiento: monitor Heat Monitor**

En el monitor AURATON Heat Monitor, presione simultáneamente los botones   o   durante 3 segundos hasta que el símbolo de transmisión (📶) se ilumine en la pantalla. *Heat Auraton Monitor espera 30 segundos para el emparejamiento. Después de este tiempo, vuelve automáticamente a la operación normal.*

### **Activación de la función de emparejamiento - Unidad central Auraton Pulse**

En Auraton Pulse, la función de emparejamiento se activa a través de la aplicación inteligente Auraton. Después de habilitarlo, presione el botón verde ‘+’ ubicado en el centro de la pantalla. En la siguiente pantalla, presione el icono de inicio marcado como “Dispositivos”. En la siguiente pantalla, ingrese el nombre del dispositivo que se agrega. Después de añadir el nombre, presione el botón “Agregar”. Después de un emparejamiento exitoso, el dispositivo puede colocarse en cualquier habitación agregada previamente y añadir a ‘favoritos’.

# Favourites

<p>23.2° 4°</p> <p>Thermostat - living room Living Room</p>	<p>23.2° 4°</p> <p>Radiator - living room Living Room</p>	<p>22.3° 4°</p> <p>Thermostat - Bedroom 10.0... Bedroom</p>
---	---	---

<p>22.3° 4°</p> <p>Radiator - Bedroom Bedroom</p>	<p>24.1° 4°</p> <p>Radiator-Child room Child room</p>	<p>24.1° 4°</p> <p>Thermostat-Child room Child room</p>
---	---	---

<p>23.2° 4°</p> <p>Radiator - bathroom Bathroom</p>	<p>Off</p> <p>Fan Bathroom</p>	<p>Off</p> <p>Bathroom light Bathroom</p>
---	------------------------------------	---

<p>On</p> <p>Kitchen light Kitchen</p>	<p>11.6°</p> <p>Outdoor thermometer 10... Kitchen</p>	<p>11.6°</p> <p>Outdoor thermometer ba... Balcony</p>
--	---	---

<p>On</p> <p>Living Room socket Living Room</p>	<p>Devices</p>	<p>Automations</p>
<p>Rooms</p>		

13:33

LTE 84

← Link Device



Name your device below. This will allow you to easily identify it and control it using your voice.

e.g. Porch Spotlights

You now need to put the device in linking mode, if you are unsure of how to do this please refer to the [product manual](#)

Press the Link button below once in 'Linking Mode'



---

## Restaurar la configuración de fábrica

La eliminación de datos de los dispositivos emparejados con Auraton Heater Controller se inicia presionando el botón izquierdo (  ) y manteniéndolo presionado durante al menos 10 segundos, hasta que el LED deje de parpadear en rojo, luego suelte el botón. Las señales de sonido son las mismas que durante el emparejamiento, es decir, el presionar el botón se indica mediante un pitido corto y, después de 10 segundos, un pitido doble. Esta operación elimina todos los datos del usuario

del dispositivo, pero la versión del sistema permanece sin cambios (no se restaura a la versión válida en la fecha de compra).

---

## Funciones del dispositivo

### Principios de la función de calefacción

AURATON Heater Controller realiza la función de calefacción de acuerdo con una histéresis de 0.2°C, es decir, cuando la temperatura objetivo es 21°C, el dispositivo activará el calentamiento cuando la temperatura ambiente baje a 20.8°C y apagará la calefacción cuando la temperatura ambiente aumente a 21.2°C. El dispositivo está equipado con su propio sensor de temperatura, pero es aconsejable utilizar un sensor de temperatura externo, por ejemplo, el AURATON Heat Monitor.

### Restauración del sistema anterior

Comience por la desconexión del AURATON Heater Controller de la fuente de alimentación, luego mantenga presionado el botón de encendido (  ) y, sin soltarlo, conecte el dispositivo nuevamente a la red. Espere a los tres destellos de LED verde y suelte el botón (todos los LED deben estar apagados). Luego, después de que el dispositivo se reinicie automáticamente, se restaura la versión anterior del sistema (en caso de operación incorrecta después de la actualización). Toda la operación puede tomar hasta un minuto, **durante el cual la unidad debe permanecer encendida**. Siempre se carga la versión anterior del sistema. Cuando el sistema se ha cambiado anteriormente de la versión 1.6 a la 1.5, la versión anterior es la 1.6.

### Señalización del estado de funcionamiento

Cada recepción de señal transmitida por radio desde un dispositivo emparejado se indica mediante el AURATON Heater Controller con una alternancia momentánea de colores de LED. Después de activar el relé, el LED se vuelve a encender y cuando el relé se apaga, el LED está verde.

## ¡NOTA!

Al presionar cualquier botón se indica un breve pitido.

 ○ □ FF	<b>LED verde activo:</b> el dispositivo ejecutivo está apagado (contactos COM y NC en cortocircuito).
 ● □ N	<b>El LED rojo activo se ilumina en rojo:</b> el dispositivo ejecutivo está encendido (COM y NO contactos en cortocircuito).
 ◊ IN	<b>LED parpadea en verde:</b> el AURATON Heater Controller espera a que se empareje el dispositivo ( <i>consulte la sección "Emparejamiento de dispositivos"</i> ).
 ◊ OUT	<b>LED parpadea en rojo:</b> el AURATON Heater Controller espera la confirmación del procedimiento para restaurar la configuración de fábrica ( <i>consulte la sección "Restauración de la configuración de fábrica"</i> ).
	<b>LED verde activo de la fuente de alimentación:</b> el AURATON Heater Controller está encendido.

## Modos operativos del dispositivo

Auraton Heat Monitor y Auraton Heater Controller pueden funcionar en dos modos.

### Modo I (local):

En este modo, el AURATON Heat Monitor y el AURATON Heater Controller pueden funcionar de forma independiente sin la necesidad de utilizar la unidad central Auraton Pulse. Simplemente empareje correctamente el controlador con el dispositivo de activación de la caldera.

### Modo II (remoto):

En el modo remoto, puede usar la unidad central web Auraton Pulse, que proporciona acceso a todo el sistema de forma remota desde ubicaciones fuera del hogar.

Esto le permite controlar de forma remota la calefacción, verificar los niveles de batería, recibir notificaciones sobre eventos, crear horarios y más.

## ATENCIÓN:

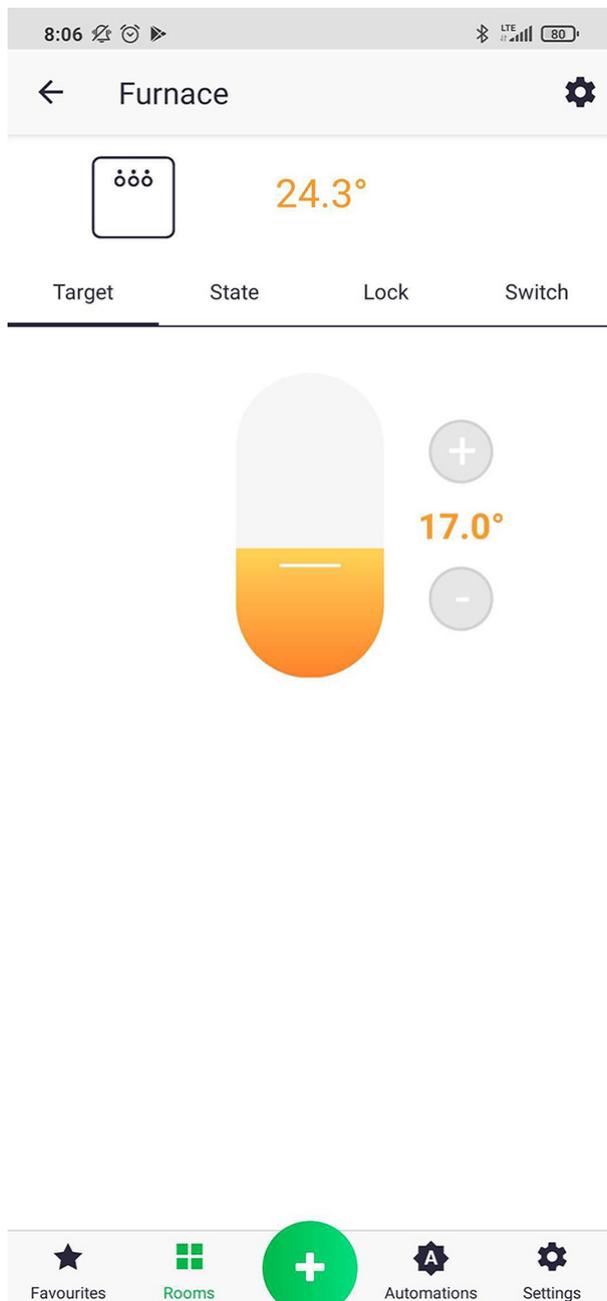
Para un control remoto adecuado, necesita acceso a Internet tanto para el panel central como para el teléfono o tableta con la aplicación (Android, iOS).

**ATENCIÓN:**

Al usar el Modo II (remoto), se recomienda emparejar el AURATON Heater Controller con el AURATON Heat Monitor. Gracias al emparejamiento de los dispositivos primero, el conjunto funcionará correctamente incluso en caso de un corte de energía. Se pueden agregar hasta 3 dispositivos a un AURATON Heat Monitor.

## **Funcionamiento con la unidad central AURATON Pulse**

El AURATON Heater Controller está emparejado con la unidad central Auraton Pulse y con otros dispositivos (como se define en el párrafo sobre dispositivos de emparejamiento) y la única diferencia es que el modo de emparejamiento en la unidad central se activa a través de la aplicación presionando botón verde '+' en la parte inferior de la pantalla, seguido de hacer clic en el icono marcado como "Dispositivos". Los detalles se describen en el manual del usuario de la aplicación. La siguiente imagen muestra la pantalla para controlar el dispositivo en la aplicación. Muestra los siguientes parámetros: temperatura actual, temperatura objetivo, estado del dispositivo (ON / OFF), bloqueo de botón (control local desactivado), interruptor para control directo del relé. Los últimos tres de estos parámetros se pueden cambiar en pestañas separadas, añadidas presionando iconos marcados con sus nombres relevantes.



El interruptor termostato del AURATON Heater Controller está diseñado principalmente para cooperar con el cabezal termostato del AURATON Radiator Controller y del AURATON Heat Monitor. En la aplicación, puede vincular fácilmente el AURATON Heater Controller con el monitor de calor creando dos funciones de tipo “Grupo”. Un grupo debe incluir la temperatura actual, mientras que el segundo grupo la temperatura objetivo, para transferir cada cambio en cualquier dispositivo a otros dispositivos. Si el sistema está instalado en una casa, donde la caldera es activada por el AURATON Heater Controller, es posible unir todos los cabezales termostato montados con la caldera utilizando la función “Calefacción”. Esta función activa la caldera, cuando la apertura de la válvula en cualquier radiador con cabezal termostato instalado es superior al 0%. La función “Calefacción” también se puede usar cuando tiene varios controladores en el hogar (sin cabezales termostato del AURATON Radiator Controller) y desea que controlen la caldera. En este caso, si alguna de las habitaciones con termostato está demasiado fría, se activará la calefacción.

---

## Especificaciones técnicas

Rango de temperatura de funcionamiento:	0 - 45°C
Rango de medición de temperatura:	0 - 45°C
Rango de control de temperatura:	0 - 40°C
Características adicionales:	FrostGuard / Contactos de conmutación sin chispas
La corriente de carga máxima de los contactos del relé:	16A, 250V AC
Comprobación del estado operativo:	LED, señalización de sonido
Fuente de alimentación:	230 V AC $\pm$ 10%, 50 Hz, 1.5 W
Compatible con Escapada a Internet:	Auraton Pulse
Grado de Protección:	IP20
Frecuencia de radio:	868.150 MHz 868.450 MHz
Intensidad de la señal de radio:	11 dBm
Categoría de la receptor de radio:	2
Alcance operativo:	en una casa típica, con estructuras de pared estándar - hasta 30 m en exteriores - hasta 300 m

---

## Eliminación del dispositivo



Los dispositivos están marcados con el contenedor con ruedas tachado. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE y la Ley de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, este tipo de marcado indica que, después de su vida operativa, el equipo no debe eliminarse junto con otros residuos de los hogares. **El usuario deberá devolverlo a un punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos.**

---

## Descargar

- [Manual de usuario](#)
- [Declaración de conformidad](#)